

EL EVANGELIO FERAL  
LEÍDO EN LA TRADICIÓN CRISTIANA  
TIEMPO DE PASCUA



Pablo Cervera Barranco

# EL EVANGELIO FERIAI

leído en la tradición cristiana

TIEMPO DE PASCUA

Prólogo del Card. Luis F. Ladaria, SJ

Prefecto de la Congregación para la Doctrina de la Fe



Ciudad Nueva

© Pablo Cervera Barranco

© 2021, Editorial Ciudad Nueva  
José Picón 28 - 28028 Madrid  
[www.ciudadnueva.es](http://www.ciudadnueva.es)

Revisión: *Ana Hidalgo*  
Maquetación y diseño gráfico: *Antonio Santos*

ISBN: 978-84-9715-458-1  
Depósito Legal: M-3.113-2020

Impreso en España - Printed in Spain  
Imprime: Estugraf Impresores - Ciempozuelos (Madrid)

## PRÓLOGO

La Sagrada Escritura, especialmente el Nuevo Testamento y dentro de él los Evangelios, han sido siempre leídos, releídos y comentados en la Iglesia. La Biblia es el Pan de la palabra que durante siglos ha alimentado la vida espiritual de los cristianos de toda condición. La Biblia no ha sido nunca palabra muerta, sino viva, porque ha puesto en contacto a los hombres con la Palabra de Dios por antonomasia, Cristo Jesús, el Hijo eterno del Padre, hecho hombre por nosotros, que, muerto y resucitado, vive para siempre y está presente entre nosotros. La celebración eucarística es el momento en el que esta presencia alcanza su grado máximo y su mayor densidad. El Concilio Vaticano II ha puesto de relieve la relación íntima que existe entre la Sagrada Escritura y el misterio de la Eucaristía: «La Iglesia ha venerado siempre las Escrituras divinas como ha venerado el mismo Cuerpo del Señor, no dejando nunca, especialmente en la sagrada Liturgia, de tomar el pan de vida de la mesa de la palabra de Dios como de la del Cuerpo de Cristo, y de distribuirlo a los fieles» (*Dei Verbum* 21).

Al filo de los evangelios feriales (en este caso de Pascua), el libro que el lector tiene en sus manos ofrece una amplia y selecta antología de textos de autores cristianos de todos los tiempos, desde los Padres Apostólicos hasta autores recientes, que han comentado o se han referido de uno u otro modo a estas perícopas evangélicas. Son textos de muy diversos autores y de diversos géneros literarios, textos magisteriales y teológicos, pastorales y espirituales, de Santos Padres y de escritores eclesiásticos. Todos ellos testimonian cómo la palabra de Dios ha sido viva y operante en la Iglesia, cómo ha movido la piedad y ha guiado la enseñanza, ha provocado la reflexión y ha introducido en el misterio que nos sobrepasa. Estos textos no se interponen entre el Evangelio y nosotros; todo lo contrario: nos introducen en él, nos hacen entender su letra y

penetrar en su espíritu, son como una nube de testigos que nos ayudan a leerlo, como nos ha enseñado también el concilio Vaticano II, en el mismo Espíritu que lo ha inspirado.

Porque la Escritura, aunque cada uno de nosotros la lea y medite en privado, en realidad se lee siempre en la Iglesia, a la que ha sido confiada. No creemos nunca solos; con nuestra fe personal nos insertamos en la fe de la Iglesia, la fe de la Iglesia actual, que es también la de las generaciones que nos han precedido. Nosotros creemos y yo creo (cf. *Ga* 2, 16.20). Análogamente, nos ayuda a leer la Escritura ver cómo la han leído quienes, antes de nosotros, han nutrido de ella su vida. Nos insertamos en una historia de dos mil años, de ella sacamos lo viejo y lo nuevo, por ella nos dejamos iluminar en el camino en el que otros nos han precedido.

Este libro viene a llenar una laguna. Será de verdadera utilidad para todos. Su autor ha elegido los textos con mucho acierto, aunque es evidente que en el ancho mar de la tradición siempre hubieran sido posibles otras opciones. Pero no se trata de agotar la materia ni de hacer alardes de erudición. Los ejemplos que aquí se ofrecen pueden estimular el deseo de ampliar la lectura, de descubrir otros panoramas. Son como una ventana que nos abre a un paisaje mucho más amplio y variado, que va más allá de lo que nuestros ojos pueden abarcar.

No queda más que formular un auspicio: que Pablo Cervera nos pueda ofrecer en breve otros volúmenes semejantes a este con comentarios a los textos evangélicos que se proclaman a lo largo de todo el año litúrgico. Anticipando los acontecimientos, ya desde ahora se lo agradecemos.

LUIS F. +CARD. LADARIA  
Prefecto de la Congregación para la Doctrina de la Fe

## INTRODUCCIÓN

Presento con gran satisfacción este volumen de la serie ferial de explicaciones del leccionario del año litúrgico correspondientes al tiempo de Pascua. Estos textos escogidos sirven de atmósfera límpida para una lectura vivificante de los Evangelios feriales a lo largo del año. Tras diez años de búsqueda y selección silenciosa, puedo decir que el esfuerzo ha merecido la pena, máxime si ahora los lectores alimentan su oración, reflexión y lectura espiritual del evangelio con estas páginas. Progresivamente irán apareciendo (D. m.) el resto de volúmenes referidos a los textos feriales de la Liturgia de la Palabra en la Santa Misa en los demás tiempos del año litúrgico.

No existía en España todavía un material de este tipo. Hay algunos comentarios patrísticos a los textos de la Escritura pero no siempre hacen justicia a la riqueza de los textos de la tradición, por cuanto su selección depende en exceso de una búsqueda informatizada de los mismos, adecuando demasiado estrechamente los versículos a los textos que los comentan. La riqueza de la lectura que hace de la Escritura la tradición de la Iglesia supera esa metodología. Se comprobará enseguida en esta antología. No son textos de comentario temático, sino que más bien envuelven al texto bíblico en una atmósfera de oxígeno que hacen que su lectura sea muy novedosa y vivificante para nuestra mentalidad racionalista; es verdad que los textos patrísticos no siempre son de fácil lectura o comprensión inmediata, pero he pretendido que la selección diga algo al hombre de nuestros días.

Son muchos los seculares que al leer los textos de la tradición, especialmente patrística, descubren un tesoro que les estaba escondido o les era desconocido. El Concilio Vaticano II puso al alcance del pueblo de Dios, de modo muy abundante, el gran tesoro de la Escritura. No estoy

seguro de que se haya tenido un acceso adecuado al mismo, pues la exégesis especializada se ha superpuesto en muchos casos como un muro que hacía inaccesible ese tesoro. Incluso por ese motivo, he suprimido las referencias bíblicas en los textos patrísticos, de manera que no distrajeran el comentario de la misma. Así, el encuentro es más directo, con la Palabra de Dios desnuda, que se ha querido destacar, solo tipográficamente, poniéndola en cursiva.

La lectura directa del Evangelio de cada día, «envuelta» en alguna de las lecturas de los comentarios seleccionados, supondrá, con seguridad, un instrumento nuevo y fecundo para la vida cristiana de hoy, tan necesitada de que se le procure oxígeno vital. Vivificada así, el Espíritu encarnará en nosotros la imagen de Cristo según el estado de cada uno.

La antología será de gran utilidad para todo el pueblo de Dios: no se crea que fue pensada ante todo para sacerdotes y consagrados. Por el contrario, mi punto de mira personal ha tenido siempre más en cuenta a aquellos que, por número, suponen la mayoría de ese pueblo de Dios: seculares, familias, laicos inmersos en las tareas de consagración del mundo según el espíritu del evangelio. Evidentemente, esta prioridad no aleja a sacerdotes y consagrados para que se beneficien de los frutos de esta obra. Con toda probabilidad muchos verán renovado su ministerio de predicación y su propia vida espiritual a raíz de este maridaje tan rico de evangelio y tradición.

Hablo de tradición en un sentido amplio: en la selección no me reduzco a meros textos patrísticos (aunque evidentemente ocupan el espacio más amplio y rico), pues creo que la vida de la Iglesia que recorre los siglos deja descubrir pepitas de oro en muchos autores (medievales, santos, autores contemporáneos...) que, sin duda, fueron también suscitadas por el Espíritu para nuestro provecho.

En la corrección estilística de los textos ha tenido mucha parte Ángela Pérez García, secretaria de redacción de la edición española de la revista *Magnificat*, a quien agradezco todo su impagable trabajo. Las indicaciones de mi buen amigo David Amado Fernández también me han sido de gran utilidad. La mayoría de los textos aparecieron publicados en ese mensual a lo largo de los primeros quince años de existencia que acabamos de celebrar.



No puedo concluir estas líneas sin agradecer a la benemérita Editorial Ciudad Nueva, que acoge este texto en su fondo. Me congratulo de que esta querida editorial, referente español en el ámbito de los textos patristicos, se pueda ver enriquecida con este nuevo material. Deseo que este proyecto sea para gloria de Dios y bien de los hombres.

PABLO CERVERA BARRANCO

## ABREVIATURAS

BPa	«Biblioteca de Patrística» [ed. Ciudad Nueva] (Madrid)
CCL	<i>Corpus Christianorum Latinorum</i> [ed. E. Dekkers] (Turnholt)
CSEL	<i>Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum</i> (Viena)
FuP	«Fuentes Patrísticas» [ed. Ciudad Nueva] (Madrid)
PG	<i>Patrologiæ cursus completus, Series Græcæ</i> [ed. J. P. Migne] (París)
PL	<i>Patrologiæ cursus completus, Series Latinæ</i> [ed. J. P. Migne] (París)
PLS	<i>Patrologiæ cursus completus, Series Latinæ, Supplementum</i> [ed. A. Hamman] (París)
PPS	JOHN HENRY NEWMAN, <i>Parochial and Plain Sermons</i> , 8 vol. (Ignatius Press, San Francisco 1997s)
SCh	Sources Chrétiennes (París)

## ÍNDICE GENERAL

<i>Prólogo</i> (Card. Luis F. Ladaria, SJ) .....	5
Introducción .....	7
Abreviaturas .....	10

### TIEMPO DE PASCUA

#### SEMANA I DE PASCUA

##### **Lunes Octava de Pascua**

Gregorio Magno, Juan Crisóstomo, Jean Guitton, <i>Carta a Diogneto</i> , Pedro Crisólogo, Benedicto XVI .....	13
--	----

##### **Martes Octava de Pascua**

Gregorio Magno, Ambrosio de Milán, Rufino de Aquileya, Karl Barth, Anselmo, Romano el Cantor .....	19
---	----

##### **Miércoles Octava de Pascua**

John Henry Newman (2), Juan Pablo II (2), Gregorio Magno, Teresa Benedicta de la Cruz .....	25
--	----

##### **Jueves Octava de Pascua**

Pablo VI, N. Aseniev, Macario de Egipto, Juan Pablo II, Agustín de Hipona, John Henry Newman .....	31
---	----

##### **Viernes Octava de Pascua**

Máximo de Turín, Juan Pablo II, Agustín de Hipona, Charles Moeller, Jean-Pierre de Caussade, Gregorio de Narek .....	36
---	----

##### **Sábado Octava de Pascua**

Juan Pablo II, León Magno, Cesáreo de Arlés, Léonce de Grandmaison, Agustín de Hipona, John Henry Newman .....	42
---	----

## SEMANA II DE PASCUA

**Lunes**

Justino, Juan Crisóstomo, *Catecismo de la Iglesia Católica*, Juan de la Cruz, Hilario de Poitiers, *Misal Romano* ..... 48

**Martes**

Jean Guittou, Ronald Poelman, Clemente de Alejandría, Teresa Benedicta de la Cruz, Chiara Lubich, Basilio Magno ..... 54

**Miércoles**

Francisco de Sales, Josef Kentenich, Melitón de Sardes, Antonio de Padua, Santiago de Sarug, Hipólito de Roma ..... 60

**Jueves**

Olivier Clément, Gregorio Nacianceno, Ireneo de Lyon, Afraates, Simeón el Nuevo Teólogo, Agustín de Hipona ..... 65

**Viernes**

Agustín de Hipona (2), Juan Pablo II (2), L. Beaudouin, Efrén el Sirio ..... 70

**Sábado**

Pedro Crisólogo, Anastasio de Antioquía, *Oración de Pedro y los demás apóstoles*, Teresa Benedicta de la Cruz, Ireneo de Lyon, Albert-Marie Besnard ..... 76

## SEMANA III DE PASCUA

**Lunes**

Agustín de Hipona, John Henry Newman, Enrique Suso, Tomás Moro, Ignacio de Antioquía, Pedro el Venerable ..... 81

**Martes**

Balduino de Ford, León Magno, Justino, Columbano, *Catecismo de la Iglesia Católica*, Cirilo de Alejandría ..... 87

**Miércoles**

Juan XXIII, Ronald Poelman, Cirilo de Jerusalén, François-Xavier Nguyen van Thuan, Francisco de Asís, Chiara Lubich ..... 92

**Jueves**

- Agustín de Hipona, Pedro Damiano, Teresa de Jesús, Juan  
Crisóstomo, Concilio Vaticano II, Francisco de Sales ..... 97

**Viernes**

- Édouard Glotin, Olivier Clément, Juan Pablo II, Isaac el Sirio,  
*Catecismo de la Iglesia Católica*, Columbano ..... 102

**Sábado**

- Jerónimo, Agustín de Hipona, Cirilo de Alejandría, Bernardo de  
Claraval, Concilio Vaticano II, Tadeusz Dajczer ..... 107

## SEMANA IV DE PASCUA

**Lunes**

- Tadeusz Dajczer, Tomás de Aquino (2), Agustín de Hipona,  
Clemente de Alejandría, Benedicto XVI ..... 112

**Martes**

- Cirilo de Alejandría, Hilario de Poitiers, Gregorio Magno,  
Teresa de Calcuta, Teresa de Jesús, León XIII..... 117

**Miércoles**

- Jean Guitton, Simeón el Nuevo Teólogo, Anselmo, *Catecismo de  
la Iglesia Católica*, Orígenes, Benedicto XVI ..... 122

**Jueves**

- Teresa del Niño Jesús, Pío de Pietrelcina, Agustín de Hipona,  
Concilio Vaticano II (2), Chiara Lubich..... 127

**Viernes**

- Buenaventura, Ambrosio de Milán, Agustín de Hipona, *Catecismo  
de la Iglesia Católica*, Tomás de Aquino, Cirilo de Alejandría ..... 132

**Sábado**

- Ireneo de Lyon (2), Bernardo de Claraval, Joseph Ratzinger,  
Orígenes, Cipriano ..... 137

## SEMANA V DE PASCUA

**Lunes**

- Gregorio Magno, Gregorio de Nisa, Joseph Ratzinger, Nicolás Cabasilas, Josemaría Escrivá de Balaguer, Alberto Hurtado ..... 142

**Martes**

- Juan Pablo II, Columbano, Pío de Pietrelcina, Tomás de Kempis, Juan Taulero, Juan XXIII..... 147

**Miércoles**

- Silvano del Monte Athos, Juan Taulero, Carlos de Foucauld, Francisco de Sales, Teresa Benedicta de la Cruz, Teresa de Calcuta.... 152

**Jueves**

- Teresa de Calcuta, Tomás de Celano, Anónimo de Perusa, Francisco, Anselmo, Tertuliano ..... 157

**Viernes**

- Clemente de Roma, Silvano del Monte Athos (2), Chiara Lubich, Benedicto XVI, Romano Guardini..... 162

**Sábado**

- Cipriano, Policarpo de Esmirna, Orígenes, Juan Pablo II, Agustín de Hipona, Cromacio de Aquileya ..... 167

## SEMANA VI DE PASCUA

**Lunes**

- Pablo VI, *Catecismo de la Iglesia Católica*, Juan de Ruysbroeck, Antonio de Padua, Juan Pablo II, Cirilo de Alejandría ..... 172

**Martes**

- Teresa Benedicta de la Cruz, Cirilo de Alejandría, John Henry Newman, Antonio de Padua, Cirilo de Jerusalén, Basilio Magno.... 178

**Miércoles**

- John Henry Newman, Concilio Vaticano II, *Catecismo de la Iglesia Católica*, Antonio de Padua, Silvano del Monte Athos, Guillermo de Saint-Thierry..... 183

**Jueves**

- Liturgia siríaca*, Teresa Benedicta de la Cruz, Bernardo de Claraval,  
John Henry Newman (2), Agustín de Hipona ..... 188

**Viernes**

- Gregorio de Nisa, Cesáreo de Arlés, Agustín de Hipona (2), Juan  
de la Cruz, Anselmo ..... 193

**Sábado**

- Peter Hans Kolvenbach, Fulgencio de Ruspe, Juan María Vianney,  
Bernardo de Claraval, Clemente de Alejandría, Josef Kentenich .... 198

## SEMANA VII DE PASCUA

**Lunes**

- Juan Pablo II, Teresa de Calcuta, Stanislas Dockx, Enrique Suso,  
Efrén el Sirio, Silvano del Monte Athos ..... 203

**Martes**

- Ireneo de Lyon, Justino, Stanislas Dockx, Agustín de Hipona,  
Joseph Ratzinger, Benedicto XVI ..... 208

**Miércoles**

- Guerrico de Igny, *Carta a Diogneto*, Agustín de Hipona (2), Isidoro  
de Sevilla, Cirilo de Alejandría ..... 214

**Jueves**

- Concilio Vaticano II, Juan Pablo II, Isaac de Stella, Ignacio de  
Antioquía, Pedro Damián, Guigo el Cartujano ..... 219

**Viernes**

- Agustín de Hipona (3), Juan Crisóstomo (2), Juan XXIII ..... 225

**Sábado**

- Teresa de Jesús, Pablo VI, Josef Kentenich, Elredo de Rieval,  
*Catecismo de la Iglesia Católica*, Agustín de Hipona ..... 230

*Reseña sobre autores y obras* ..... 237

*Índice de textos evangélicos* ..... 245

*Índice de autores* ..... 247